













	CARATTERISTICHE TECNICHE PHYSICAL PROPERTIES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 技术特征	NORME NORMS NORMES NORM NORMAS НОРМАТИВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ 标准	VALORE PRESCRITTO DALLE NORME REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES NORMVORGABE VALORES PREVISTOS POR LAS NORMAS, SIGNIFICACIÓN NORMATIVOS DE LOS REQUISITOS 标准规定值	VALORE VALUES VALEUR WERTE КЛАССИФИКАЦИЯ 数值
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение 吸水率	ISO 10545-3 (EN 99)	≤ 0,5%	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza alla flessione Bending strength Résistance à la flexion Biegezugfestigkeit Resistencia a la flexión Прочность на изгиб 抗挠强度	ISO 10545-4	≥ 35 N/mm ²	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza all'abrasione superficiale ⁴ Abrasion resistance ⁴ Résistance à l'abrasion superficielle ⁴ Oberflächenabriebfestigkeit ⁴ Resistencia a la abrasión superficial ⁴ Поверхностная устойчивость к абразивному износу ⁴ 表面耐磨 ⁴	ISO 10545-7	ISO 3 min Minimum ISO 3 Minimum ISO 3 Mindestens ISO 3 Minimo ISO 3 Класс 3 мин 最小3级	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Durezza (Scala Mohs) Hardness (Mohs scale) Dureté (échelle Mohs) Oberflächenhärte (nach Mohs) Dureza (crad) Твердость (шкала Мооса) 硬度 (莫氏)	(EN 101)	≥ 6	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Wärmeausdehnung Coeficiente de dilatación termica linear Коэффициент теплового линейного расширения 线性热膨胀系数	ISO 10545-8 (EN 103)	≤ 9x10 ⁻⁶ °C ⁻¹	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Résistance aux écarts de température Temperaturwechselselbständigkeit Resistencia a las variaciones térmicas Стойкость к тепловым ударам 耐热突变	ISO 10545-9 (EN 104)	Nessun campione deve presentare difetti visibili No sample must show visible defects Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles Kein Exemplar soll sichtbare Schäden aufweisen Ninguna muestra debe presentar defectos visibles Ни на одном образце не должно быть видимых дефектов 任何样品都不得存在显眼缺陷	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostbeständigkeit Resistencia al hielo Морозостойкость 防冻	ISO 10545-12 (EN 202)	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie No sample must show breaks or evident alterations of the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie На поверхности образцов не должно быть сколов и заметных нарушений 任何样品都不得存在破裂或表面有可鉴别的变质	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza all'attacco chimico ² Chemical resistance ² Résistance à l'attaque chimique ² Beständigkeit gegen Chemikalien ² Resistencia química ² Химическая устойчивость ² 耐化学作用 ²	ISO 10545-13 (EN 106)	Metodica di prova disponibile Testing method available Norme d'essais Prüfverfahren greifbar Metodología de pruebas disponibles Имеющаяся методика проверки 备有测试方法论	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza alle macchie Stain resistance Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен 防污	ISO 10545-14 (EN 122)	Classe 3 min Minimum class 3 Minimum classe 3 Mindestens Klasse 3 Minimo categoria 3 Класс 3 мин 最小3级	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza dei colori alla luce Color resistance to light Résistance des couleurs à la lumière Lichtbeständigkeit Resistencia de los colores a la luz Светостойкость цветов 颜色耐光	DIN 51094	Non devono presentare apprezzabili variazioni di colore No noticeable color change Ne doivent pas présenter de variations importantes des couleurs Die Muster dürfen keine sichtbaren Farbveränderungen aufweisen No deben presentar variaciones apreciables de color Изменения цвета должны быть незначительными 不得存在可鉴别的颜色变化	Campioni inalterati in brillantezza e colore No change in brightness or color Echantillons inchangés en brillance et couleur Glanz und Farbe der Muster unverändert Muestras inalteradas en brillo y color Образцы неизменны по яркости и цвету 亮度与色彩不变的样品
	Resistenza al Cavillo ¹ Crazing resistance ¹ Résistance aux craquelures ¹ Haarriß-Beständigkeit ¹ Resistencia al cuarteo ¹ Стойкость к образованию кракелюров ¹ 耐瑕疵 ¹	ISO 10545-11 (EN 105)	Richiesta Demand Demande Nachfrage Demanda Требование 要求	Conforme Comply with Conforme Gemäß Conforme Соответствует 符合
	Resistenza allo scivolamento ³ Slip resistance ³ Résistance au glissement ³ Bestimmung der Rutschemmenden Eigenschaft ³ Resistencia al deslizamiento ³ Сопротивление скольжению ³ 防滑 ³	DIN 51130	6° ≤ α ≤ 10° = R9 10° < α ≤ 19° = R10 19° < α ≤ 27° = R11 27° < α ≤ 35° = R12 α > 35° = R13	Valore fornito a richiesta Value supplied on demand Donné fourni à la demande Wert auf Wunsch erteilt Valor dado a petición Значение дается по запросу 根据要求提供数值

¹ Metodo applicabile alle sole piastrelle di ceramica non smaltate. Il metodo di prova e l'espressione dei risultati sono uguali a quelli riportati nelle precedenti Norme Europee (EN 102). E stata apportata solo una modifica per quanto riguarda il materiale da usare per la calibrazione dello strumento. La procedura di taratura rimane invariata.

² Method only applicable to unglazed ceramic tiles. The testing method and the expression of results are the same as those indicated in the previous European Standards (EN 102). Only one modification has been made regarding the material to be used for the calibration of the instrument. The calibration procedure remains unchanged.

³ Méthode applicable uniquement aux carreaux de céramique non émaillés. La méthode d'essai et l'expression des résultats sont les mêmes que celles reportées aux Normes européennes précédentes (EN 102). Il n'a été apporté qu'une modification en ce qui concerne le matériel à utiliser pour le calibrage de l'instrument. La procédure d'étalonnage reste inchangée.

⁴ Nur für unglasierte Keramikfliesen anwendbare Methode. Die Prüfmethode und die Auswertung der Ergebnisse entsprechend denen, die in den vorhergehenden europäischen Richtlinien (EN 102) aufgeführt sind. Es wurde nur in Bezug auf das für die Gerätekalibrierung verwendete Material eine Änderung vorgenommen. Die Eichmethode bleibt gleich.

⁴ Método aplicable sólo a los azulejos de cerámica no esmaltados. El método de prueba y la expresión de los resultados son iguales a aquellos indicados en las anteriores Normas Europeas (EN 102). Se aportó solamente una modificación a todo lo referido al material a utilizar para la calibración del instrumento. El procedimiento de calibración permanece invariable.

⁴ Метод применим только на эмальированным керамическим плиткам. Метод испытаний и выражение результатов соответствуют тем, которые указаны в предыдущих Европейских Нормах (EN 102). Единственная модификация касается использования материала для калибровки прибора. Процедура калибровки остается без изменений.
⁴ 此方法仅适用于无釉瓷砖。测试方法及结果的表达与之前欧洲标准(EN 102)中的结果是相同的。只有当涉及到用来仪器校准的材料时,产生了一个改变。校准过程保持不变。